

OmniSuit Manuale utente

Traduzione del manuale originale

AUXIVO

Indice dei contenuti

Introduzione	
Scopo di queste istruzioni	1
Descrizione dell'utente	1
Come iniziare	2
Convenzioni utilizzate in questo manuale	2
Spiegazione delle avvertenze di sicurezza	2
Segnaletica di sicurezza dei prodotti	3
Manuale di istruzioni per la conservazione	3
Informazioni importanti per il datore di lavoro	4
Informazioni e supporto	4
Descrizione	
Uso previsto e abuso ragionevolmente prevedibile	5
Come funziona il OmniSuit	5
Che tipo di lavoro è supportato dal OmniSuit?	6
Quale tipo di lavoro non è supportato?	7
Elementi del prodotto	7
Componenti del sistema	9
Specifiche tecniche	10
Istruzioni di sicurezza	
Informazioni importanti sulla sicurezza	11
Cosa fare in caso di emergenza e di situazioni eccezionali	12

Indice dei contenuti

Preparazione e utilizzo	
Disimballaggio del OmniSuit	13
Controllo del OmniSuit	13
Preparazione del OmniSuit	15
Regolazione del livello del supporto per le spalle	16
Indossare il gilet e i polsini delle cosce	17
Sbloccare le articolazioni della spalla e indossare i polsini del braccio	18
Regolazione della posizione dell'articolazione della spalla	19
Regolazione delle cinghie di collegamento EES per la parte bassa della schiena	20
Attivazione e disattivazione del supporto per la schiena	21
Controllo e regolazione per una vestibilità ottimale	22
Fissare le cinghie allentate	22
Togliere il OmniSuit nell'ordine giusto	23
Pulizia, cura e manutenzione	
Assistenza generale	24
Consumabile	24
Ispezioni	24
Cambiare il retro Accumulatori di energia elastica	27
Pulizia del OmniSuit	28
Più utenti per una OmniSuit	31
Smaltimento	31
Informazioni legali	
Responsabilità	32
Garanzia	32

Scopo di queste istruzioni

Grazie per aver acquistato il OmniSuit. Lo scopo di questo documento è di farle acquisire familiarità con l'installazione e l'uso del OmniSuit, in modo da poterla utilizzare in sicurezza. Questa documentazione deve quindi essere considerata come parte integrante del OmniSuit.

Descrizione dell'utente

Queste istruzioni sono destinate principalmente all'utente finale di OmniSuit e secondariamente al datore di lavoro dell'utente finale. L'utente finale può essere descritto come ogni persona che interagisce direttamente con il sistema. L'utente finale in genere include, ma non si limita a:

- Installatore
- Operatore
- Personale o tecnici della manutenzione

Il OmniSuit riduce il carico sui muscoli della schiena, del collo e delle spalle, dotandola di muscoli della schiena e delle spalle "esterni". Sebbene non si preveda un aumento delle forze sulla schiena, sul collo e sulle spalle quando si indossa il OmniSuit, per precauzione le persone con problemi di salute non possono utilizzare il OmniSuit senza aver prima consultato un medico professionista.

Tutti gli altri possono utilizzare il OmniSuit. Tuttavia, non dovrà mai svolgere, indossando la OmniSuit, un lavoro che non sarebbe considerato sicuro da svolgere senza il OmniSuit, ad esempio lavorare con strumenti più pesanti di quelli che lei può maneggiare. Il OmniSuit non la rende immune da infortuni.

L'uso di OmniSuit deve essere effettuato esclusivamente da una persona autorizzata e adeguatamente qualificata e competente di almeno 18 anni, che:

- Ha letto e compreso questo manuale.
- Sa come controllare questo prodotto.
- È consapevole di tutti i possibili pericoli e agisce di conseguenza.

I lavori di manutenzione e ispezione richiesti, come indicato nel presente manuale di istruzioni, sono consentiti dalle persone sopra citate, a meno che non sia chiaramente indicato quando ciò non è consentito.

AVVERTENZA

Il OmniSuit non deve essere utilizzata da persone con problemi di salute senza aver prima consultato un medico.

Per iniziare

Prima di iniziare ad utilizzare il OmniSuit personalmente, o prima di distribuirla all'interno della sua azienda, le consigliamo di dedicare del tempo e di leggere attentamente le seguenti sezioni di questo manuale.

Sebbene il OmniSuit non sia un'apparecchiatura complicata, ne trarrà beneficio solo se la utilizzerà correttamente. Si tratta di un dispositivo indossabile che può essere collegato al suo corpo per ore. Dovrà abituarsi un po', fino a quando non si sentirà come un nuovo modo naturale di lavorare.

Per ottenere il massimo beneficio dalla sua OmniSuit, le consigliamo di seguire i seguenti passi:

1. Scopra come indossarlo e come regolarlo in base alla sua corporatura.
2. Impari a usarlo in modo intuitivo, senza pensarci. Impari a selezionare il livello di supporto per il suo compito attuale.
3. Si abitui. Non lo utilizzi per otto ore al giorno fin dall'inizio. Inizi con un'ora al giorno e aumenti con il tempo, fino a quando non le sembrerà perfettamente naturale.

Convenciones utilizadas en este manual

In questo documento vengono utilizzate le seguenti convenzioni di stile:

In grassetto	<i>Corsivo</i>
Avvertenze	Riferimenti incrociati

Spiegazione delle avvertenze di sicurezza

PERICOLO

Pericolo indica un pericolo con un alto livello di rischio che, se non viene evitato, può causare morte o lesioni gravi.

AVVERTENZA

L'avvertenza indica un pericolo con un livello medio di rischio che, se non viene evitato, potrebbe causare morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE

Attenzione indica un pericolo con un basso livello di rischio che, se non viene evitato, potrebbe causare lesioni minori o moderate.

AVVISO

L'avviso indica informazioni considerate importanti, ma non legate al pericolo.

Segnaletica di sicurezza dei prodotti

⚠ AVVERTENZA

Prenda visione di tutti i segnali di sicurezza che sono collocati sulle parti rilevanti della OmniSuit, per indicare le avvertenze di pericolo, i punti di aggancio, ecc.

Di seguito sono riportati i segnali di sicurezza, che sono collocati sulle parti rilevanti del OmniSuit.



Pericolo di schiacciamento delle dita



Leggere il manuale

Manuale di istruzioni per la conservazione

⚠ AVVERTENZA

Prima di utilizzare questo prodotto, legga e comprenda questo manuale di istruzioni e le relative istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni gravi o morte. Conservi tutte le informazioni e le istruzioni di sicurezza per riferimento futuro e le trasmetta agli utenti successivi del prodotto.

I datori di lavoro devono assicurarsi che i dipendenti siano informati o consegnino queste istruzioni. Il produttore non è responsabile per i casi di danni materiali o lesioni personali causati da un utilizzo non corretto o dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza. In questi casi, la garanzia sarà annullata.

In caso di dubbi sul manuale, si rivolga al suo fornitore o ad Auxivo AG per evitare malintesi e rischi conseguenti.

Informazioni importanti per il datore di lavoro

I datori di lavoro hanno la responsabilità di fornire un ambiente di lavoro sicuro ai loro dipendenti. Pertanto, dovrebbero sempre aver condotto un'analisi dei compiti, un'analisi dei rischi e aver informato i loro dipendenti sui possibili pericoli, prima di distribuire il OmniSuit nella loro azienda.

Le leggi locali relative alla salute e alla sicurezza sul lavoro devono essere sempre rispettate.

I datori di lavoro devono assicurarsi che tutti gli utenti finali abbiano l'opportunità di abituarsi all'OmniSuit, poiché l'abitudine può costare tempo.

Informazioni e supporto

La versione più recente di questo documento e altre informazioni sul prodotto sono disponibili sul sito www.auxivo.com.

Per migliorare la nostra esperienza di clienti, apprezziamo i suoi commenti. Può inviarli sulla pagina di assistenza del nostro sito web o inviarli a info@auxivo.com.

Per domande, informazioni su accessori e materiali, assistenza tecnica o per ordinare altri manuali di istruzioni, ci contatti:

Telefono: +41 (0) 77 250 35 31

Email: info@auxivo.com

Auxivo AG
 Sonnenbergstrasse 74
 8603 Schwerzenbach
 Svizzera

Uso previsto e uso improprio ragionevolmente prevedibile

Il OmniSuit è destinata a essere utilizzata come esoscheletro che sostiene i muscoli dell'utente. Il OmniSuit ha lo scopo di sostenere la schiena e l'anca, quando si sollevano oggetti da un livello inferiore a quello dell'anca o si lavora in posizione inclinata in avanti e sostiene i muscoli del collo e delle spalle quando si eseguono compiti con le braccia a livello delle spalle o al di sopra di esse. La OmniSuit ha lo scopo di sostenere l'utente e di ridurre il carico di lavoro, ad esempio durante i compiti di sollevamento ripetitivi, i periodi prolungati di inclinazione in avanti o i periodi prolungati di lavoro con le braccia a livello delle spalle o al di sopra di esse.

Il OmniSuit non è un dispositivo medico. Il OmniSuit non è destinata ad essere utilizzata per alcun tipo di applicazione medica.

Il OmniSuit non è destinata ad essere utilizzata:

- Per supportare altri movimenti o altri muscoli rispetto a quelli descritti sopra.
- Per svolgere qualsiasi lavoro che non sia considerato sicuro senza indossare la tuta OmniSuit.
- Per sostenerla durante lo sport o altre attività fisiche.
- Come imbracatura di sicurezza o qualsiasi tipo di sistema di protezione anticaduta.

Per maggiori informazioni, veda anche:

- Sezione 7 *Che tipo di lavoro è supportato dal OmniSuit?*
- Sezione 7 *Che tipo di lavoro non è supportato dal OmniSuit?*

Il OmniSuit deve essere utilizzata solo con accessori e componenti originali. Utilizzi il OmniSuit solo entro i limiti di prestazione specificati e secondo le istruzioni descritte in questo manuale di istruzioni. Qualsiasi uso diverso da quello descritto in questo manuale è considerato un uso non conforme.

Come funziona il OmniSuit

Il OmniSuit ha un modulo di supporto per le spalle e un modulo di supporto per la schiena. Il modulo di supporto per le spalle è progettato per sostenere i muscoli delle spalle e del collo quando si lavora con le braccia all'altezza o al di sopra delle spalle, ad esempio mentre si maneggia un attrezzo come un trapano elettrico. Funziona come una serie di muscoli della spalla aggiuntivi all'esterno del corpo, per ridurre il carico sui suoi muscoli. Il modulo di supporto per la schiena è progettato per sostenere i muscoli dell'anca e della schiena quando si piega in avanti o solleva carichi al di sotto del livello dell'anca. Il modulo di supporto per la schiena funziona come uno strato aggiuntivo di muscoli della schiena all'esterno del corpo, per ridurre il carico sui suoi muscoli.

Il OmniSuit è dotata di elementi elastici integrati che immagazzinano energia, che viene poi utilizzata per sostenere l'utente e ridurre il carico di lavoro. Offre un sistema di supporto facile da usare, piccolo e leggero (3 kg). Il modulo per le spalle fornisce un supporto automatico quando viene indossato. Il modulo per la schiena può essere attivato e disattivato manualmente, a seconda delle necessità. L'utente può scegliere tra due livelli (livello 1 e 2) di supporto per le spalle, in base al compito da svolgere. Il supporto per il sollevamento può essere aumentato e diminuito manualmente per adattarlo al compito corrente.

Che tipo di lavoro è supportato dal OmniSuit?

È importante capire in quale tipo di lavoro il OmniSuit fornisce supporto e quando non lo fornisce. Per progettazione, il OmniSuit è un esoscheletro multitask, in grado di fornire un supporto per le spalle per le attività in alto e un supporto per la schiena per il sollevamento e le attività in avanti. Grazie ai suoi moduli di supporto per la schiena e per le spalle, supporta il sollevamento e la presa di oggetti da terra fino al livello superiore.

Il modulo di supporto per le spalle del OmniSuit può sostenere i muscoli del collo e delle spalle quando le braccia si trovano al livello delle spalle o al di sopra di esse. Il modulo di supporto per la schiena del OmniSuit può sostenere i muscoli dell'anca e della schiena quando si piega in avanti o quando solleva carichi al di sotto del livello dell'anca.

Quando indossa i polsini per le braccia, il OmniSuit la sosterrà automaticamente ogni volta che solleva le braccia, ad esempio quando solleva un oggetto o tiene in mano un attrezzo. Di conseguenza, trarrà il massimo beneficio dal supporto per le spalle OmniSuit se il suo lavoro prevede un'attività frequente con le braccia all'altezza o al di sopra delle spalle.

Quando il modulo di supporto per la schiena OmniSuit è attivato, la sosterrà ogni volta che prenderà in mano la sua macchina. Qualcosa in alto o mentre rimane in posizione inclinata in avanti. Di conseguenza, trarrà il massimo beneficio dal supporto per la schiena OmniSuit se il suo lavoro prevede attività di sollevamento ripetitive o periodi prolungati in posizione inclinata in avanti.



Il OmniSuit supporta il lavoro al di sopra del livello delle spalle, come la manipolazione di un utensile elettrico, quando indossa i polsini d e l modulo di supporto per le spalle.



Il OmniSuit supporta il lavoro in posizioni di flessione in avanti e il sollevamento al di sotto del livello dell'anca, quando il modulo di supporto dorsale è attivato.

Quando fa una pausa, si assicuri di disattivare il modulo di supporto per la schiena. Non è necessario togliere l'esoscheletro. L'esoscheletro non la sostiene, ma non deve ostacolare i suoi movimenti.

Descrizione

Se il suo lavoro attualmente prevede una combinazione di movimenti supportati dai moduli di supporto per le spalle e per la schiena, è importante assicurarsi che il modulo di supporto per la schiena sia attivato e che indossi i bracciali. Il OmniSuit è progettata per sostenere i muscoli dell'anca, della schiena, del collo e delle braccia durante i movimenti di sollevamento dal pavimento all'alto, grazie ai due moduli di supporto.

Che tipo di lavoro non è supportato dal OmniSuit?

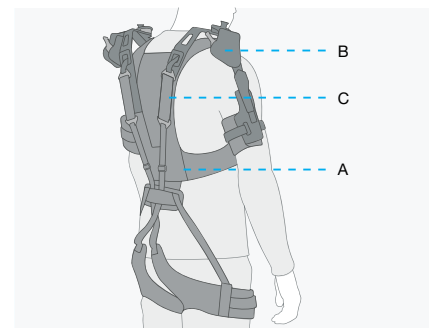
Il OmniSuit NON è progettata per supportare altri movimenti o altri muscoli oltre a quelli descritti nella sezione [7 Che tipo di lavoro è supportato dal OmniSuit?](#). Non le impedirà di svolgere questi compiti, ma non le fornirà un supporto. In particolare, ciò significa che non può aspettarsi un supporto mentre è seduto o appoggiato all'indietro.

Elementi del prodotto

Il OmniSuit è composta da tre elementi principali:

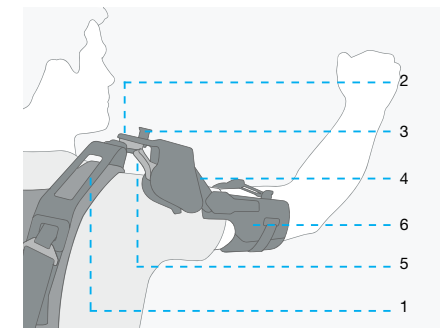
- A. L'imbragatura che è collegata alla parte superiore del corpo.
- B. Il modulo di supporto per la spalla è composto da:
 1. Struttura dorsale collegata all'imbragatura e al modulo di supporto per le spalle.
 2. Articolazione della spalla, che le permette di ruotare liberamente le braccia.
 3. Perno di bloccaggio, che consente di bloccare l'articolazione della spalla e di fissare il bracciale dietro la schiena, per facilitare l'indossamento e la rimozione del gilet e per riporre i bracciali durante le pause.
 4. L'accumulo di energia elastica delle spalle (EES), le fasce elastiche che immagazzinano l'energia per sostenere le spalle durante il lavoro.
 5. Interruttore del livello di supporto, che le permette di scegliere tra due livelli di supporto.
 6. Bracciale che viene collegato alla parte superiore del braccio.
- C. Il modulo di supporto per la schiena è composto da:
 7. Polsini per le cosce che si collegano alle sue gambe.
 8. Back Elastic Energy Storage (EES), le fasce elastiche che immagazzinano l'energia per sostenere la schiena durante il lavoro.
 9. Meccanismo di attivazione, che le permette di regolare il livello di sostegno della schiena.

Descrizione



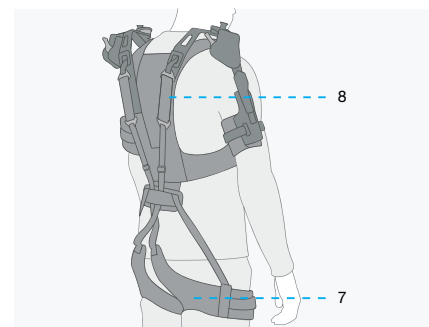
Tre elementi principali:

- A. Gilet
- B. Modulo di supporto per la spalla
- C. Modulo di supporto per la schiena



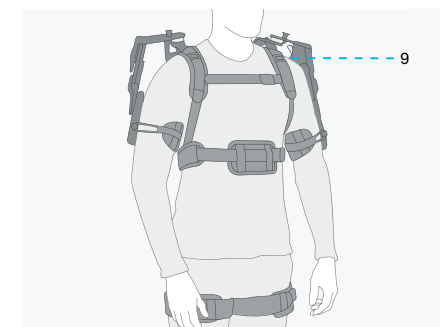
Modulo di supporto per la spalla (B):

1. Struttura posteriore
2. Articolazione della spalla
3. Perno di bloccaggio
4. Accumulo di energia elastica sulla spalla
5. Interruttore di livello di supporto
6. Bracciale



Modulo di supporto per la schiena (C):

7. Polsini alle cosce
8. Indietro Gli accumuli di energia elastica

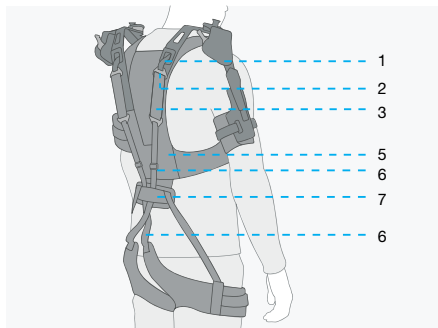


Modulo di supporto per la schiena (C):

9. Meccanismo di attivazione

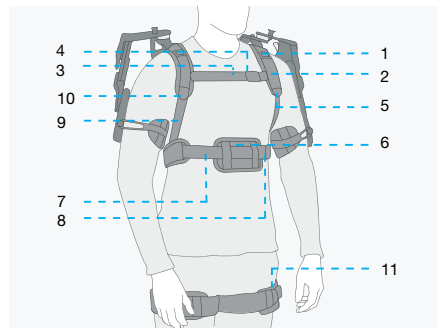
Componenti del sistema

Per il funzionamento, la manutenzione e la pulizia di OmniSuit, è importante capire come e dove localizzare i singoli componenti.



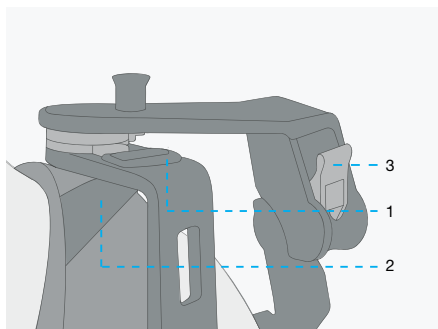
Vista posteriore

1. Cinghia di collegamento EES della parte superiore della schiena
2. Gancio posteriore EES
3. Indietro EES elastico
4. Fibbia di regolazione della lunghezza della schiena
5. Tasca del gilet
6. Fascia di collegamento EES per la parte bassa della schiena
7. Patto posteriore con tunnel di guida del cinturino

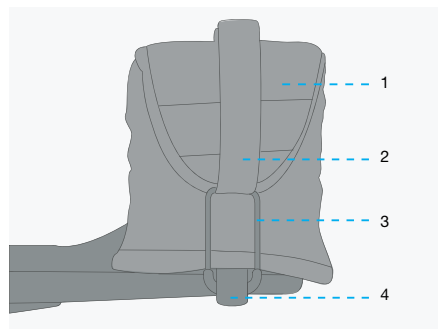


Vista frontale

1. Fibbia di attivazione del modulo per la schiena
2. Cinghia di attivazione del modulo per la schiena
3. Cintura toracica superiore
4. Fibbia sul petto superiore
5. Fibbia di regolazione dell'altezza della cintura toracica
6. Pettorale
7. Cintura toracica inferiore
8. Fibbia inferiore sul petto
9. Tracolla
10. Fibbia di regolazione della tracolla
11. Regolazione del polsino e fibbia di rilascio



1. Fibbia di fissaggio alla spalla
2. Cinghia di regolazione della spalla
3. Interruttore di livello di supporto



1. Rivestimento tessile del polsino del braccio
2. Cinghia di regolazione del bracciale
3. Passaggio per il polsino del braccio
4. Gancio per bracciale

Specifiche tecniche

Nome del dispositivo	OmniSuit
Modello	1.0
Durata tecnica	2 anni
Dimensioni	S/M & L/XL
Selezione della taglia	L'utente seleziona la taglia di OmniSuit in base alla taglia della sua maglietta (S/M/L/XL). Nota: tenga conto se l'utente indossa altri indumenti spessi sotto il OmniSuit.
Massa complessiva	2.7 kg (S/M) / 3.0 kg (L/XL)
Dimensioni (imballate)	Circa 26 cm x 68 cm x 23 cm
Circonferenza del torace	57 - 97 cm (S/M) / 73 - 132 cm (L/XL)
Circonferenza del braccio	20 - 45 cm
Circonferenza della coscia	49 - 63 cm (S/M) / 57 - 73 cm (L/XL)
Materiali	Alluminio / Acciaio /Nylon PA12 /POM Tessuto principale, rete distanziatrice, fodera: 100% poliestere Fodera: 79% nylon / 21% spandex
Temperatura ambiente	15 - 25°C (59 - 77°F)

Informazioni importanti sulla sicurezza

⚠ PERICOLO

Prima di utilizzare il OmniSuit, legga e comprenda questo manuale e le relative istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni o morte.

Non utilizzi l'OmniSuit in condizioni atmosferiche esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. L'attrito tra i materiali del OmniSuit può creare scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.

⚠ AVVERTENZA

Prima di utilizzare il OmniSuit, legga e comprenda questo manuale e le relative istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di queste istruzioni può comportare la perdita di funzionalità, inclusa la perdita del supporto, lesioni gravi o morte.

- Non svolga mai, indossando il OmniSuit, un lavoro che non sia considerato sicuro senza indossare il OmniSuit.
- Non utilizzi il OmniSuit se ha problemi di salute senza aver prima consultato un medico.
- Non usi una OmniSuit danneggiata.
- Non apporti alcuna modifica al OmniSuit e alle sue parti.
- Non utilizzi il OmniSuit in prossimità di sostanze infiammabili. Il OmniSuit non è resistente al fuoco.
- Tenga il OmniSuit libera da liquidi, sabbia, polvere e detriti.
- Mantenga il OmniSuit asciutta.
- Non utilizzi il OmniSuit quando è necessario un abbigliamento conforme allo standard Electrostatic Discharge (EN 61340-5-1) per proteggere i dispositivi elettronici.
- Ispezioni mensilmente l'accumulatore di energia elastico posteriore OmniSuit. Lo sostituisca quando individua un danno.
- Non utilizzi gli elementi di accumulo di energia elastica posteriori per più di un anno o 150.000 cicli.
- Ispezioni mensilmente l'accumulatore elastico di energia nella spalla e in caso di usura, contatti il suo fornitore o Auxivo AG.
- Utilizzi il OmniSuit solo per lo scopo previsto. Per maggiori informazioni, veda la sezione *↗ Uso previsto e uso improprio ragionevolmente prevedibile*.
- Non faccia cose che non farebbe senza il OmniSuit.
- Non utilizzi il OmniSuit durante lavori che comportano il rischio di cadere in avanti. Non indossi il OmniSuit durante i lavori che richiedono l'uso di dispositivi di protezione anticaduta. Il OmniSuit non è un'imbracatura di sicurezza che la protegge dalle cadute.
- Indossi la protezione anticaduta richiesta prima del lavoro.
- Si assicuri di utilizzare la taglia corretta e che il OmniSuit sia regolata correttamente prima di ogni utilizzo. L'uso sicuro ed efficace del OmniSuit si basa su un'adeguata vestibilità del corpo.

- Si assicuri che il OmniSuit sia maneggiata e conservata in modo appropriato, ad esempio non la getti a terra e non la conservi in uno spazio chiuso quando è umida o bagnata.
- Consideri che il OmniSuit estende il corpo e può causare collisioni con l'ambiente.
- Non metta o trasporti alcun oggetto sopra le parti del OmniSuit.
- Interrompa l'uso di OmniSuit quando avverte segni di surriscaldamento, come sudorazione abbondante, vertigini o affaticamento.

⚠ ATTENZIONE

Prima di utilizzare il OmniSuit, legga e comprenda questo manuale e le relative istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare disagio o dolore.

- Utilizzi sempre il OmniSuit con attenzione.
- Si assicuri che il OmniSuit sia regolata correttamente prima di ogni utilizzo.
- Interrompa l'uso del OmniSuit quando avverte fastidio o dolore.
- Non indossi alcuno strumento sotto la tuta OmniSuit.

Che cosa fare in caso di emergenza e di situazioni eccezionali?

AVVISO

Si rivolga al responsabile della sicurezza della sua struttura per garantire la conformità interna a tutte le normative vigenti.

In caso di emergenza:

- Non rimuova il OmniSuit se non è assolutamente necessario.
- Si assicuri di essere al sicuro prima di assistere gli altri.
- Segua il suo piano di emergenza.
- Prenda il suo kit di emergenza.

Per domande o ulteriori informazioni su come utilizzare OmniSuit in modo sicuro nella sua azienda, contatti il suo fornitore o Auxivo AG.

Preparazione e utilizzo

Disimballaggio del OmniSuit

Disimballare il OmniSuit. Smaltire l'imballaggio e i rifiuti di imballaggio in modo corretto. Conservi il sacchetto di tessuto per il lavaggio e la conservazione del OmniSuit.

Si assicuri che la confezione contenga i seguenti elementi:

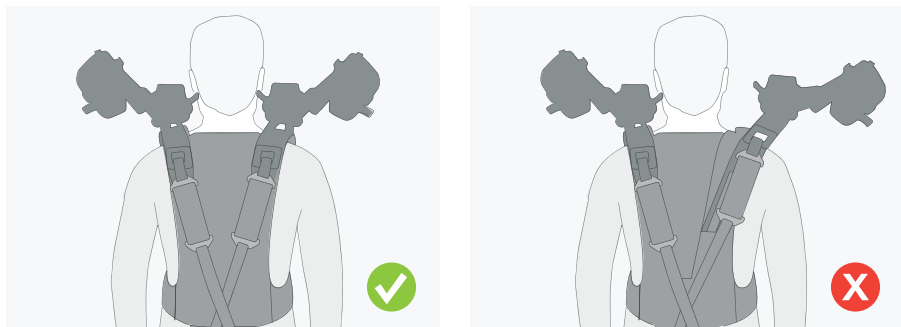
- Esoscheletro OmniSuit
- Manuale d'uso
- Borsa per il lavaggio e la conservazione

Controllo del OmniSuit

AVVERTENZA

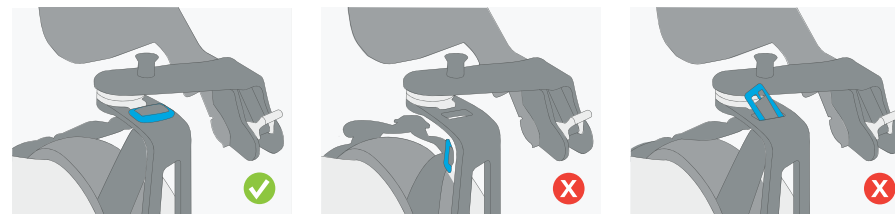
Per un uso sicuro ed efficace, ogni struttura dorsale deve essere inserita correttamente e completamente in ogni tasca dell'imbragatura e fissata correttamente alle fibbie di attacco alle spalle dell'imbragatura.

Prima di ogni utilizzo, verifichi che il modulo di supporto per le spalle e il modulo di supporto per la schiena siano fissati correttamente all'imbragatura e che le coperture tessili siano ben collegate ai polsini delle braccia.

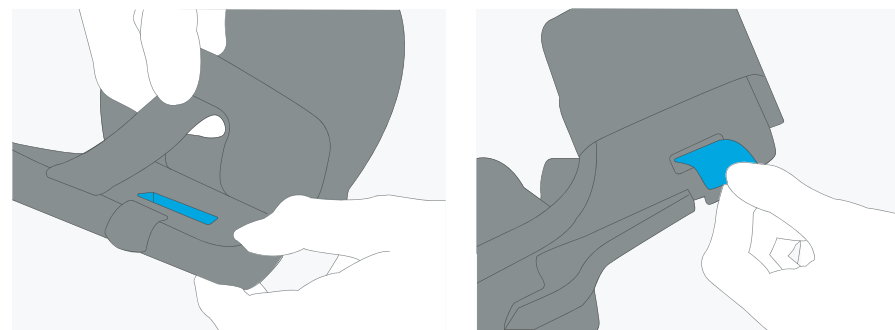


1. Verifichi che ogni struttura dorsale sia inserita correttamente e completamente in ogni tasca sul retro del gilet. Si assicuri che non ci sia spazio vuoto nella parte inferiore della tasca del gilet.

Preparazione e utilizzo

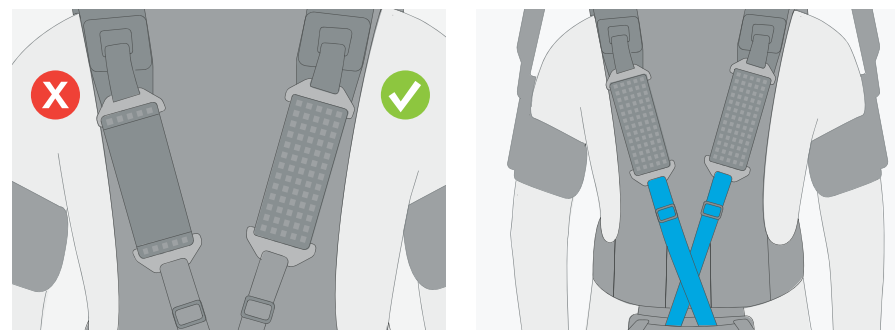


2. Verifichi che ogni fibbia di attacco delle spalle sia correttamente collegata alla parte superiore di ogni struttura dello schienale.



3. Verifichi che la copertura tessile del bracciale sia attaccata correttamente. Il velcro deve essere chiuso attraverso il foro.

4. Verifichi che i Back EES siano montati correttamente in due fasi:



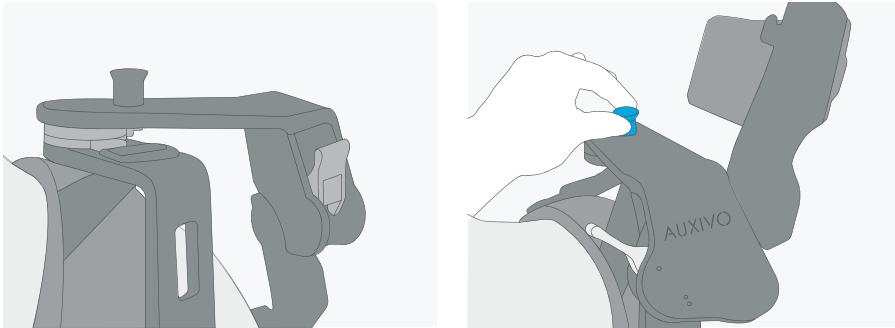
Si assicuri che il lato bianco-nero degli elastici sia rivolto verso di lei.

Quando fa una pausa, si assicuri di disattivare il modulo di supporto per la schiena. Non è necessario togliere l'esoscheletro. L'esoscheletro non la sostiene, ma non deve ostacolare i suoi movimenti.

Preparare il OmniSuit per l'uso

⚠ AVVERTENZA

Controlli che la tuta OmniSuit non presenti danni prima di indossarla.



Bloccare le articolazioni delle spalle:

- Con una mano, tiri su e tenga il perno di bloccaggio.
- Con l'altra mano, ruoti il bracciale verso la parte posteriore fino a quando non si ferma contro un fine corsa meccanico.
- Rilasciare il perno di bloccaggio.
- Se il bracciale può ancora essere spostato, ripeta i passaggi.

Apra tutte le fibbie e rilasci tutte le cinghie alla massima lunghezza.

Regolazione del livello del supporto per le spalle

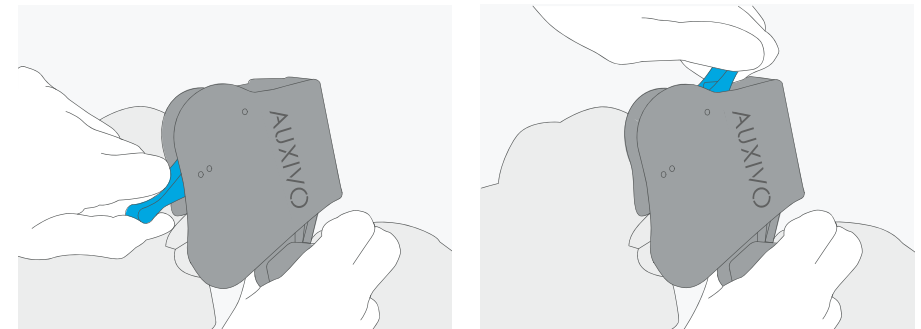
⚠ AVVERTENZA

L'interruttore del livello di supporto è caricato a molla e scatta ad alta velocità quando viene rilasciato prima che raggiunga una delle sue posizioni finali.

Quando passa da un livello di supporto all'altro, si assicuri di tenere l'interruttore fino a quando non raggiunge completamente la sua posizione finale, per evitare che colpisca o pizzichi le dita.

Regoli il livello di supporto prima di indossare l'OmniSuit. Se il livello di supporto deve essere adattato mentre indossa l'OmniSuit, prima si toglia l'OmniSuit o chiedi aiuto a qualcuno che conosce bene l'OmniSuit.

Obiettivo: selezionare il livello di supporto 1 o 2 in modo sicuro e corretto.



Per passare al livello di supporto 2 più alto, tiri l'interruttore blu del livello di supporto fino in fondo, fino a quando non raggiunge il suo fine corsa. Faccia attenzione a non mollare la presa troppo presto, perché questo farebbe scattare l'interruttore del livello di supporto verso l'alto ad alta velocità, ferendo potenzialmente le sue dita.

Per ridurre al livello di supporto inferiore 1, guidi l'interruttore blu del livello di supporto verso la posizione superiore, finché non raggiunge il suo fine corsa.

Indossare il gilet e i polsini delle cosce

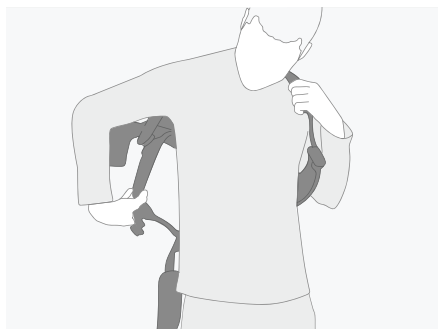
AVVERTENZA

Se indossa l'imbragatura quando le articolazioni delle spalle non sono bloccate, i polsini mobili delle braccia possono ostacolare o urtare la testa e il viso dell'utente. Istruzioni dettagliate su come bloccare le articolazioni delle spalle si trovano nella sezione [Preparazione della tuta OmniSuit per l'uso](#).

ATTENZIONE

Per un uso sicuro ed efficace, l'imbragatura deve essere regolata correttamente sulla del corpo.

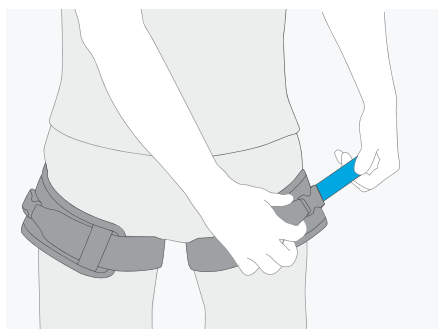
Obiettivo: indossare l'imbragatura e i polsini alle cosce in modo confortevole e sicuro, con buona stabilità.



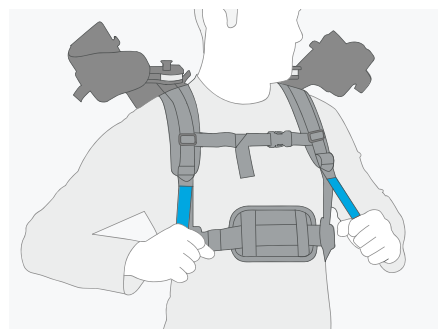
Indossi il gilet come uno zaino.



Chiudere e stringere entrambe le cinture pettorali. L'imbottitura centrale rimovibile per la cintura toracica inferiore è fornita per un maggiore comfort.



Chiudere i polsini delle cosce bloccando le fibbie. Quindi stringere entrambi i polsini delle cosce utilizzando la cinghia.



Regolare l'altezza dell'imbragatura stringendo e allentando entrambi gli spallacci. Assicurarsi che vi sia uno spazio tra le articolazioni delle spalle e le spalle stesse per evitare pressioni.

Sbloccare le articolazioni delle spalle e indossare i polsini delle braccia.

AVVERTENZA

Non abbassi il bracciale prima che l'articolazione della spalla sia sbloccata, che tutte le cinghie dell'imbragatura siano chiuse e regolate in base alla taglia.

Tiri giù il bracciale tenendo la parte rigida.

Faccia attenzione quando tira giù il bracciale, che è caricato a molla e quindi scatta ad alta velocità quando viene rilasciato prima che il braccio sia posizionato correttamente e completamente appoggiato nel bracciale.

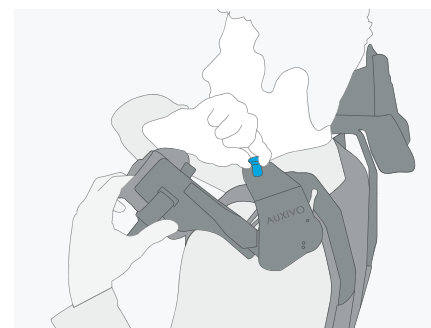
Si assicuri di tenere e non lasciare andare il bracciale fino a quando la parte superiore del braccio non è posizionata correttamente e completamente appoggiata sul bracciale.

Prima di iniziare a lavorare, si assicuri che le braccia siano posizionate correttamente sui polsini, che sono stati chiusi e regolati in base alla taglia. Verifichi che i passanti dei bracciali siano completamente inseriti nei ganci e che le cinghie di regolazione in velcro siano completamente chiuse e regolate in base alla taglia.

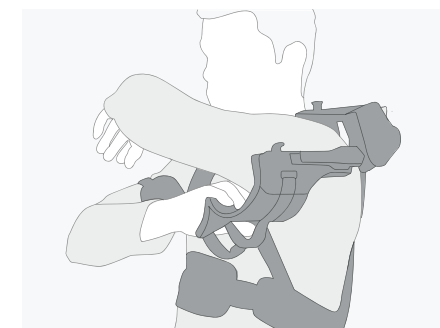
ATTENZIONE

Si assicuri di sbloccare l'articolazione della spalla prima di abbassare il bracciale e di inserirvi il braccio. Indossare il bracciale mentre l'articolazione della spalla è bloccata limiterà fortemente i suoi movimenti.

Obiettivo: indossare in modo sicuro e confortevole i bracciali.

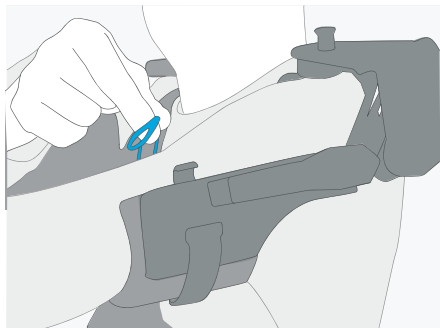


Tirare verso l'alto il perno di bloccaggio per rilasciare l'articolazione della spalla.

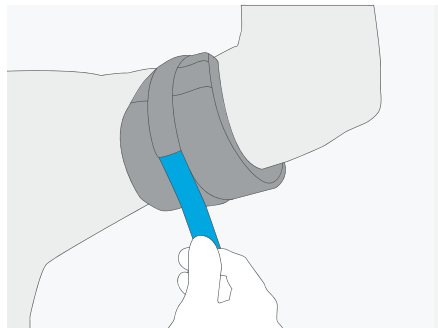


Con la mano opposta, afferrare la parte rigida del bracciale, spostarla delicatamente verso la parte anteriore e tirarla lentamente verso il basso. Mantenerlo con attenzione mentre si appoggia la parte superiore del braccio sul bracciale.

Preparazione e utilizzo



Posizioni il bracciale sopra il gomito, dove si sente più a suo agio. Mantenendo il braccio alto, usi la mano opposta per chiudere il bracciale collegando l'occhiello del bracciale e il gancio.



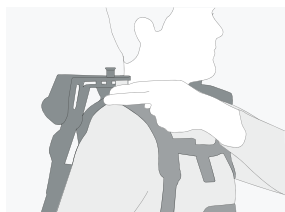
Stringa il bracciale in 3 fasi: stacchi la cinghia di regolazione del bracciale, tiri per stringere e riattacchi.

Regolare la posizione dell'articolazione della spalla

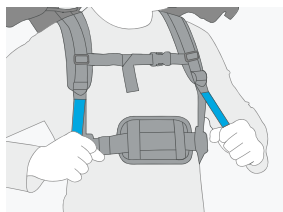
ATTENZIONE

Per un uso sicuro ed efficace, l'imbragatura deve essere regolata correttamente sulla parte superiore del corpo.

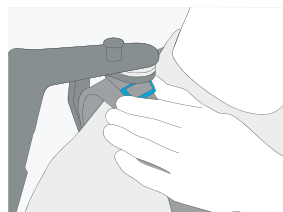
Obiettivo: garantire che l'articolazione della spalla OmniSuit sia posizionata correttamente.



Verifici che due o tre dita entrino nella fessura tra l'articolazione della spalla e l'imbragatura OmniSuit.



Se lo spazio è troppo ridotto, aumenti l'altezza dell'imbragatura stringendo entrambe le cinghie delle spalle. Se lo spazio è troppo grande, abbassi l'imbragatura allentando le cinghie di fissaggio delle spalle.



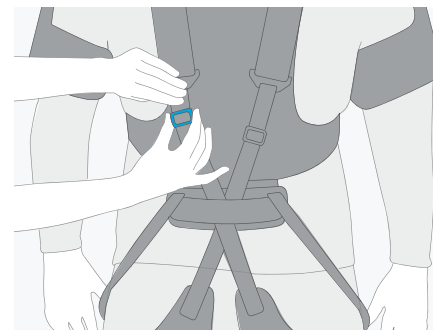
Se dopo aver regolato l'altezza dell'imbragatura lo spazio è ancora troppo ridotto, stringa la cinghia di fissaggio della spalla. Questo aumenterà la stabilità della spalla ed eviterà i punti di pressione.

Preparazione e utilizzo

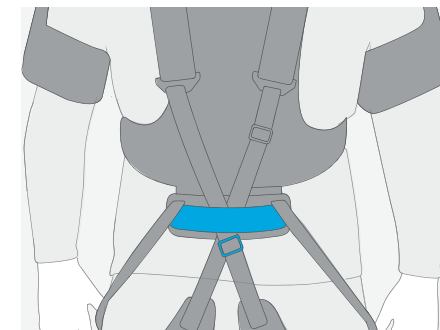
Regolazione delle cinghie di collegamento EES per la parte bassa della schiena

Obiettivo: Regolare il OmniSuit in base alla sua taglia per ottenere una vestibilità ideale e il miglior effetto di sostegno con il massimo comfort per la schiena.

Per un'attivazione efficace, entrambe le lunghezze delle cinghie di collegamento EES inferiori devono essere regolate per adattarsi alla sua altezza corporea. Entrambe le cinghie devono essere simmetriche. Questa regolazione è necessaria solo per il primo utilizzo e può richiedere assistenza.



In posizione eretta, sposti le fibbie di regolazione della lunghezza della schiena verso l'alto o verso il basso per regolare la lunghezza di entrambe le cinghie in base alla lunghezza della sua schiena.



Quando si regola, a volte è necessario far passare le fibbie attraverso il tunnel del lembo posteriore al centro.

Verifici che entrambe le cinghie siano simmetriche. Quando sono regolate correttamente, le cinghie devono essere rilasciate, ma non troppo allentate. Le cinghie non devono nemmeno essere troppo strette, in modo che l'EES posteriore sia allungato prima di attivare il OmniSuit.

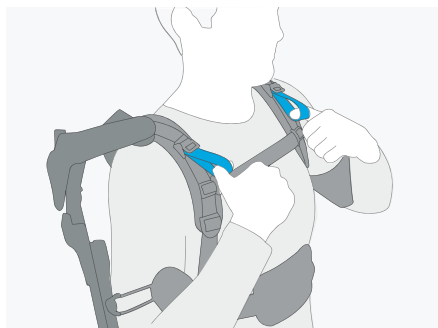
Attivazione e disattivazione del supporto per la schiena

Si assicuri di attivare il modulo di supporto per la schiena OmniSuit quando desidera ricevere un supporto per l'anca e la schiena. Il OmniSuit non sostiene la schiena quando questo modulo non è attivato. Si assicuri di disattivare il modulo di supporto dorsale OmniSuit una volta terminato il suo compito.

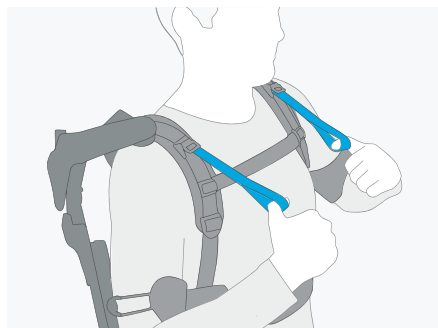
⚠ AVVERTENZA

Per evitare limitazioni nei movimenti, disattivi sempre il modulo di supporto per la schiena OmniSuit quando il supporto non è necessario, ad esempio durante una pausa, la guida di un veicolo o la seduta.

Attivazione del modulo di supporto per la schiena:

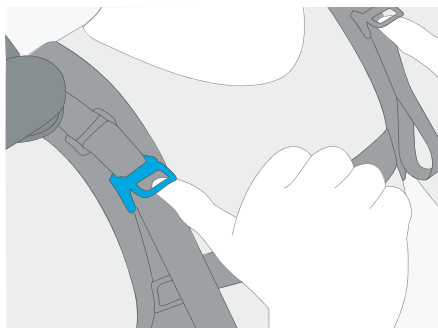


Metta i pollici negli occhielli delle cinghie di attivazione.

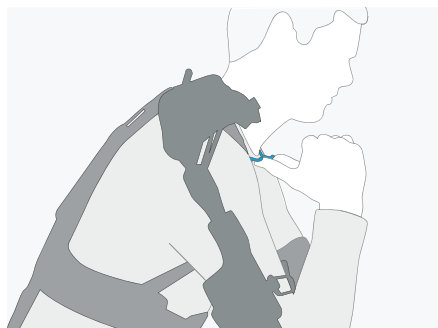


Stando in posizione eretta, tiri le cinghie di attivazione spinge in avanti fino a quando non sente una resistenza.

Disattivare il modulo di supporto per la schiena:



Per disattivare il modulo di supporto per la schiena, sollevi le leve delle fibbie di attivazione con i pollici.



Con le leve delle fibbie di attivazione sollevate, pieghi la parte superiore del corpo in avanti. Gli anelli di attivazione scivoleranno attraverso la fibbia di attivazione.

Controllo e regolazione per una vestibilità ottimale

Obiettivo: indossare il OmniSuit con una vestibilità ottimale, il miglior effetto di sostegno e il massimo comfort.

- L'imbragatura deve essere ben aderente alla parte superiore del corpo, ma abbastanza comoda da consentire movimenti e respirazione liberi. Se è troppo largo, stringa ulteriormente le cinture pettorali. Se avverte un disagio, allenti leggermente le cinture pettorali.
- Verifichi di poter sollevare entrambe le braccia in avanti. In caso contrario, si assicuri che i polsini delle braccia non siano bloccati.
- Verifichi che quando solleva le braccia, le articolazioni delle spalle del OmniSuit siano stabili e posizionate a circa 2-3 dita sopra l'imbragatura. Se troppo basse, accorci le spalline nella parte anteriore. Se sono troppo alte, allenti le spalline anteriori. Una maggiore stabilità può essere ottenuta stringendo e allentando la cinghia di regolazione della spalla che collega il modulo della spalla con l'imbragatura sopra l'articolazione della spalla.
- Verifichi che i polsini del braccio non scivolino verso il gomito. In tal caso, riposizioni e stringa ulteriormente i polsini delle braccia. Verifichi se i polsini delle braccia sono troppo stretti. In caso affermativo, allenti i polsini del braccio.
- Si assicuri che i polsini della coscia siano stretti ma ancora comodi da indossare. Il grado ideale di tenuta dei polsini si raggiunge quando una mano piatta può essere spinta tra la coscia e il polsino senza grande sforzo.

Quando si verificano punti di attrito o di pressione durante l'uso, si possono apportare correzioni regolando nuovamente l'imbragatura, i polsini delle cosce e i polsini delle braccia. Questo potrebbe essere necessario soprattutto durante la prima ora di utilizzo, quando il OmniSuit si 'assesta' dopo averla indossata, o quando cambia il luogo di lavoro e passa, ad esempio, dal lavoro in piedi a quello in ginocchio.

⚠ AVVERTENZA

Interrompa l'uso del OmniSuit quando avverte segni di surriscaldamento, come sudorazione abbondante, vertigini o affaticamento.

Fissare le cinghie allentate

⚠ AVVERTENZA

Utilizzi i passanti di sicurezza o le cinghie in velcro per riporre correttamente ogni estremità della cinghia allentata, per evitare che si aggrappi a oggetti sporgenti e che rimanga incastrata in parti in movimento, macchine o veicoli.

- Si assicuri che tutte le cinghie siano guidate attraverso gli occhielli del dorso del filo. I passanti del dorso del filo devono essere posizionati il più lontano possibile dalla fibbia.
- Si assicuri che entrambe le cinghie di regolazione del bracciale in velcro siano chiuse.

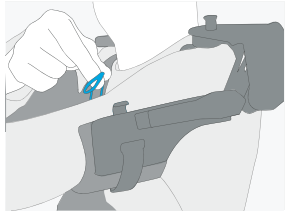
Togliere il OmniSuit nel giusto ordine

⚠ AVVERTENZA

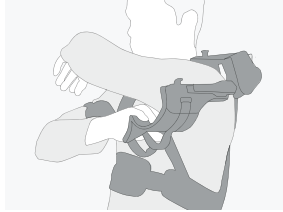
Quando si toglie il OmniSuit, per ogni lato, apra prima il polsino del braccio e lo tolga con attenzione, prima di eseguire qualsiasi altra operazione.

Non tolga l'imbragatura quando le braccia sono ancora all'interno dei polsini. Maneggi la OmniSuit con delicatezza e la conservi in modo sicuro.

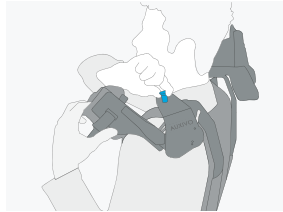
Per prima cosa, tolga e blocchi il modulo di supporto per le spalle di ciascun braccio, uno alla volta:



Con la mano opposta, apra il bracciale staccando il gancio.



Mantenga l'altezza del braccio e tenga il bracciale, mentre toglie lentamente e con attenzione il braccio dal bracciale.



Bloccare l'articolazione della spalla: Con una mano, tiri su e tenga il perno di bloccaggio. Ruota il bracciale verso la parte posteriore fino a quando non si ferma contro un fine corsa meccanico. Rilasci il perno di bloccaggio. Se il bracciale può ancora essere spostato, ripeta i passaggi.

Poi si tolga i polsini delle cosce e il gilet:

- Verifichi che entrambe le articolazioni della spalla siano bloccate.
- Si assicuri che il modulo di supporto per la schiena sia disattivato.
- Apra tutte le fibbie di rilascio.
- Si tolga i polsini delle cosce e il gilet.
- Si asciughi all'aria e conservi in seguito.

Assistenza generale

- Maneggi sempre con cura il OmniSuit.
- Eviti il contatto tra oggetti taglienti o perforanti e il OmniSuit.
- Tenga la sua OmniSuit pulita da oli e sostanze chimiche che potrebbero danneggiarla.
- Si assicuri che il OmniSuit sia conservata in un luogo asciutto e ventilato, senza luce solare diretta.
- Quando lavora in ambienti con polvere, sporcizia o altre piccole particelle, si pulisca dopo l'uso.

Materiali di consumo

⚠ AVVERTENZA

Il OmniSuit deve essere utilizzato solo insieme, e mai senza, gli accumulatori elastici di energia (EES) originali OmniSuit prodotti da Auxivo AG.

Gli accumulatori di energia elastica (EES) posteriori sono materiali di consumo che devono essere sostituiti dopo 1 anno di utilizzo. Un EES posteriore deve essere sostituito anche quando viene accertata l'usura o altri danni (vedere la sezione ↗ *Ispezioni*).

Ispezioni

⚠ AVVERTENZA

Esegua un'ispezione visiva almeno ogni 1 mese per garantire il corretto funzionamento della OmniSuit. Tenga un registro per registrare le ispezioni. Dopo aver identificato un possibile problema, ad esempio una parte danneggiata, rimuova l'OmniSuit dal funzionamento e contatti il suo fornitore o Auxivo AG per ulteriore assistenza.

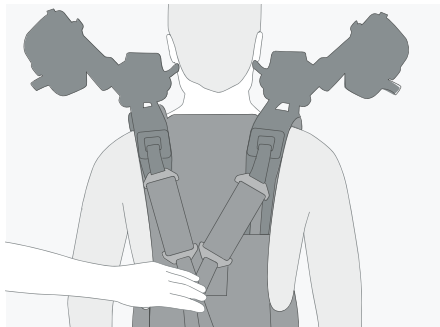
Se qualcosa non quadra durante il lavoro, si tolga il OmniSuit ed esegua un'ispezione visiva prima di continuare a usarla.

Quando l'OmniSuit subisce una forza d'impatto elevata, come una caduta a terra, esegua un'ispezione visiva prima di continuare a usarla.

Per effettuare un'ispezione visiva, controlla tutti i componenti dell'elenco sottostante:

Gilet

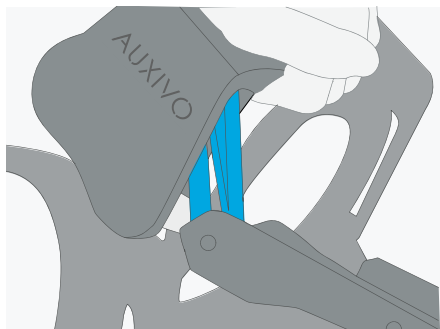
Verifica se ci sono segni di danni sulle tasche del giubbotto, sulle fibbie e sulle cinghie.



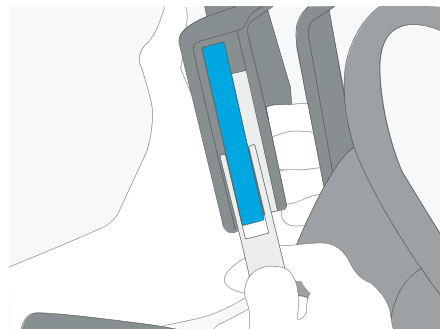
Controlla se ci sono segni di abrasione o danni eccessivi sul tessuto principale dell'imbragatura sotto l'EES.

Accumulo di energia elastica a spalla (EES)

Verifica la presenza di segni di usura, deformazione o strappo sull'EES della spalla su ciascun lato, utilizzando i seguenti passaggi:



Ispeziona visivamente l'EES della spalla dal lato anteriore, tirando verso il basso il bracciale, tenendo l'articolazione della spalla. Ruota per vedere tutti i lati, nonché le bande elastiche all'interno dell'alloggiamento di plastica.



Ispeziona visivamente l'EES della spalla dal lato posteriore, abbassando l'interruttore di livello di supporto al livello 2. In- spettare l'EES della spalla sopra l'interruttore del livello di supporto.

Polsini delle braccia

Verifica la presenza di segni di danneggiamento sulla parte in plastica dei polsini delle braccia. Controlla che non vi siano segni di danneggiamento sull'occhiello della copertura tessile del bracciale.

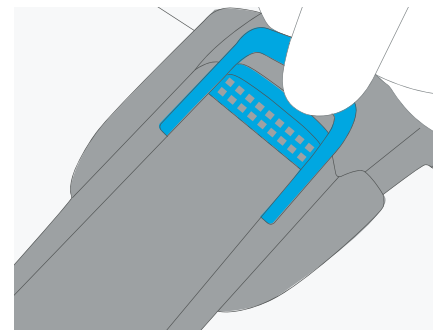
Coperchio del modulo di supporto della spalla

Verifica la presenza di segni di danneggiamento sul coperchio di plastica del modulo di supporto della spalla.

Polsini alle cosce

Controlla che non vi siano segni di danni sulle parti tessili e sulle fibbie di sgancio dei polsini delle cosce.

Meccanismo di attivazione del supporto per la schiena



Controlla se ci sono segni di danni alla fibbia di attivazione. Ad esempio, punte consumate. Controlla che la fibbia di attivazione si chiuda in modo affidabile.

Accumulo di energia elastica (EES)

Verifica la presenza di segni di abrasione o danni sul lato anteriore e posteriore dell'EES posteriore.



Dopo aver individuato l'usura o altri danni, rimuovere l'OmniSuit dalle operazioni. Se la parte interessata è l'accumulatore di energia elastica posteriore, sostituire questa parte dell'OmniSuit come descritto nella sezione [7 Sostituzione dell'accumulatore di energia elastica posteriore](#). Se è interessata un'altra parte dell'OmniSuit, contattare il fornitore o Auxivo AG per ulteriore assistenza.

Cambiare il retro gli accumulatori di energia elastica

Gli accumulatori di energia elastica (EES) sono materiali di consumo che devono essere sostituiti dopo 150.000 cicli o 1 anno di utilizzo (a seconda di cosa si ottiene prima). Un ciclo è definito come una tensione e un rilascio una tantum dell'EES durante il normale utilizzo (ad esempio, un normale movimento di sollevamento). Un EES deve essere sostituito anche quando si accerta l'usura o altri danni.

AVVERTENZA

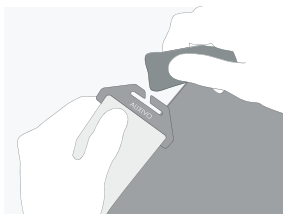
L'OmniSuit deve essere utilizzato solo in combinazione con, e mai senza, gli accumulatori di energia elastica (EES) originali prodotti da Auxivo AG.

Rimuova sempre l'EES quando lava o pulisce il OmniSuit. È possibile sostituire l'EES con un'altra EES (più rigida o più morbida) prodotta da Auxivo AG, per adattare il supporto alle sue esigenze personali. Per i pezzi di ricambio o per qualsiasi problema, si rivolga al suo fornitore o ad Auxivo AG.

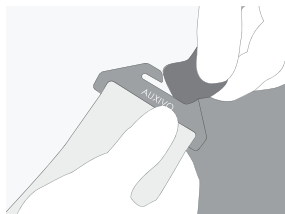
Segua queste istruzioni per collegare, rimuovere o sostituire l'EES:

Montaggio dell'EES posteriore

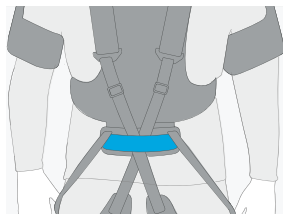
Prenda un EES posteriore originale. Si assicuri che il lato con il motivo bianco-nero dell'elastico sia rivolto verso verso di lei.



Inizi inserendo il lato più lungo del gancio EES nell'occhiello della cinghia di collegamento superiore.

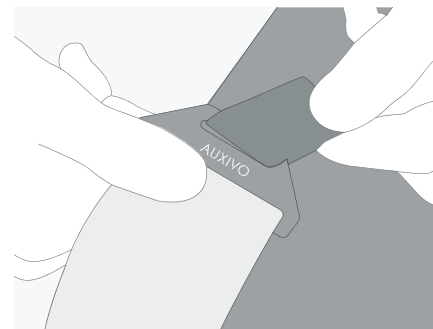


Poi stringa il cappio sul lato più corto del gancio. Ripeta il processo per il collegamento inferiore e l'altro EES posteriore.

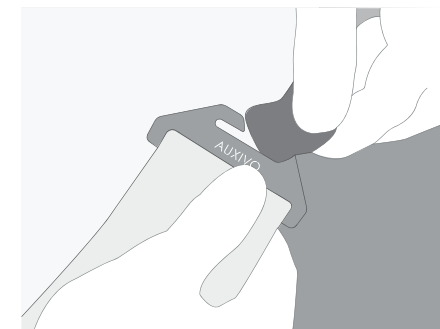


Per il collegamento inferiore, prenda il cinturino dal polsino della coscia opposto. Si assicuri che passi attraverso il tunnel dell'aletta posteriore. Le cinghie di collegamento inferiori devono incrociarsi nella parte bassa della schiena dell'utente.

Staccare l'EES posteriore



Spinga l'occhiello della cinghia di collegamento su un lato e lo allontani dal gancio EES.



Quando l'occhiello si sfilava dal gancio EES, lo estragga. Ripeta il processo per l'altro collegamento sull'altro EES posteriore.

Verifichi il posizionamento dell'EES posteriore secondo le istruzioni della sezione **7 Controllo del OmniSuit**.

Pulizia del OmniSuit

AVVISO

Una cura errata può causare danni.

Non usi una pistola ad aria compressa per pulire le parti del OmniSuit.

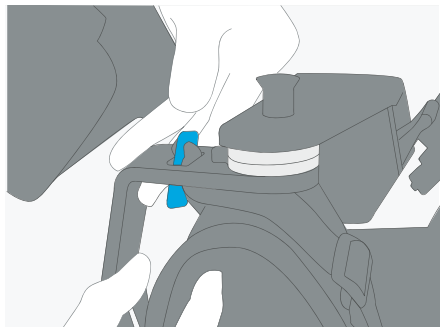
Per pulire il OmniSuit, segua i seguenti passaggi per evitare di danneggiarla:

Separare l'EES posteriore dall'imbragatura:

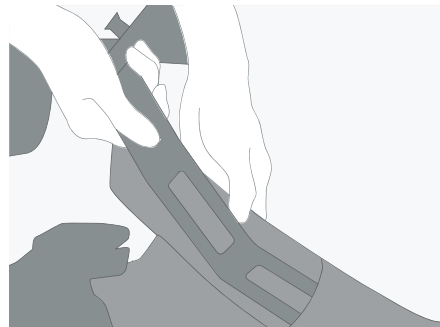
Rimuova l'EES posteriore prima di lavare l'OmniSuit, secondo le istruzioni della sezione

7 Cambiare il retro Gli accumulatori di energia elastica.

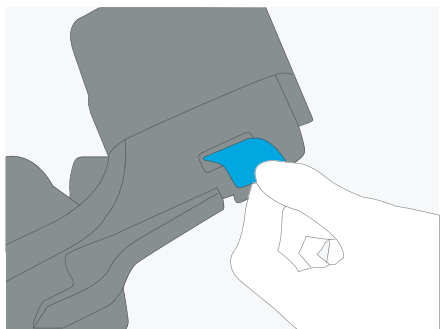
Separare il modulo di supporto per le spalle dall'imbragatura:



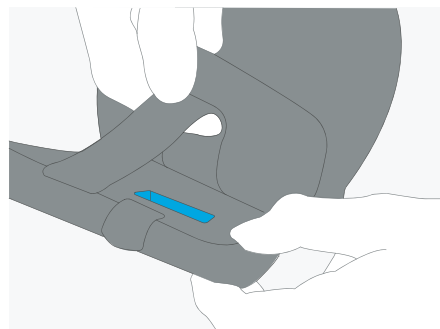
Spinga l'occhiello della cinghia di collegamento su un lato e lo allontani dal gancio EES.



Quando l'occhiello si sfilia dal gancio EES, lo estragga. Ripeta il processo per l'altro collegamento sull'altro EES posteriore.



Tolga la copertura tessile di ciascun bracciale staccando la fascia in velcro sulla parte inferiore del bracciale e facendola passare attraverso la fessura accanto al gancio del bracciale.



Estragga la copertura tessile del bracciale dal bracciale.

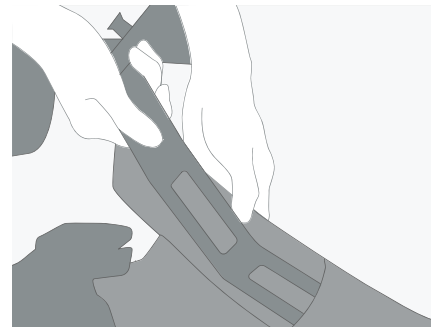
Pulisca le parti tessili:

- Chiudere tutte le fibbie di rilascio del giubbotto.
- Chiuda tutte le cinghie e i passanti su entrambe le coperture tessili dei polsini delle braccia.
- Metta in un sacchetto per il lavaggio.
- Lavare i componenti tessili in lavatrice a 30°C. Non utilizzi ammorbidente. Utilizzi undetergente delicato. Lavare separatamente. Solo centrifuga delicata. Non asciughi in asciugatrice.
- Asciughi all'aria i componenti tessili. Si assicuri che sia completamente asciutto prima di utilizzarlo.

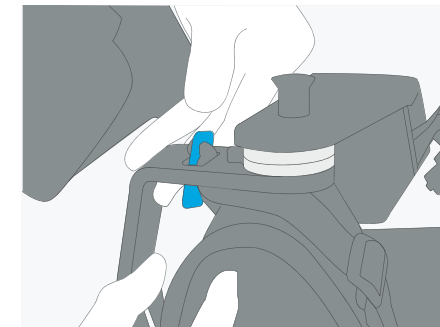
Pulisca le parti non tessili:

- Pulisca tutte le superfici con un panno umido e asciughi all'aria.
- Conservi in modo sicuro fino a quando le parti tessili non saranno lavate e pronte.

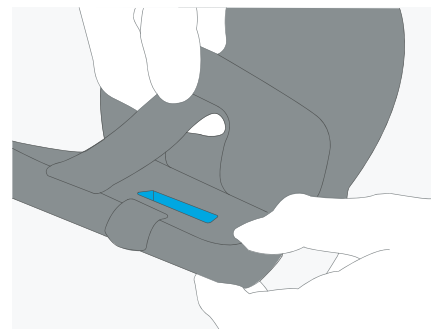
Riassembli tutte le parti:



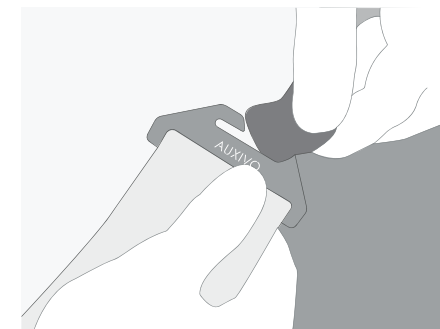
Inserisca ogni struttura posteriore nella tasca del gilet corretta. Si assicuri che non ci sia spazio vuoto nella parte inferiore di ciascuna tasca del gilet.



Colleghi ogni fibbia di attacco della spalla alla fessura su ogni struttura della schiena.



Applicare la copertura tessile del bracciale su ciascun bracciale.



Riattaccare l'EES posteriore secondo la sezione [7 Modifica degli accumulatori di energia elastica posteriori](#).



Dopo il montaggio, verificare che tutte le parti dell'OmniSuit siano correttamente assemblate per l'uso successivo, come descritto nella sezione [7 Controllo dell'OmniSuit](#).

Più utenti per una OmniSuit

AVVERTENZA

Per garantire sicurezza e comfort, la tuta OmniSuit deve essere adattata a ogni nuovo utente. Le istruzioni per la regolazione e la personalizzazione sono riportate nel capitolo [Preparazione e utilizzo](#).

Quando l'OmniSuit viene utilizzato da più utenti, è necessario pulirlo e lavarlo correttamente tra un utente e l'altro. Per informazioni sulla pulizia del OmniSuit, consultare la sezione [Pulizia del OmniSuit](#).

Smaltimento

Smaltire il dispositivo e l'imballaggio secondo le norme locali per evitare rischi per l'ambiente e la salute pubblica. L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici, che possono essere smaltiti attraverso le strutture di riciclaggio locali. Il riciclaggio dei materiali contribuisce alla conservazione delle risorse naturali.

Responsabilità

Auxivo AG non può essere ritenuta responsabile per:

- Lesioni personali o danni alle cose causati dalla mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze contenute in questo manuale.
- Danni causati da modifiche e/o alterazioni del OmniSuit.
- Usura e danni dovuti a un uso improprio.
- Danni causati dall'uso di parti non originali del prodotto, ad esempio parti di ricambio.

Garanzia

Auxivo AG garantisce che l'OmniSuit ha le funzioni descritte nel presente manuale ed è privo di difetti di materiale che ne eliminino o riducano sostanzialmente le funzioni al momento della consegna durante un periodo di garanzia di 1 anno per l'invio. Tuttavia, l'OmniSuit contiene anche materiali di consumo (vedere la sezione [Materiali di consumo](#)), che devono essere sostituiti regolarmente dal cliente a proprie spese, a seconda dell'uso, e non sono coperti dal periodo di garanzia di 1 anno. Se una OmniSuit presenta difetti coperti dalla garanzia, il fornitore o Auxivo AG sostituirà il OmniSuit difettosa o le parti difettose del OmniSuit. La presente garanzia sarà applicabile solo se il cliente ha ispezionato l'OmniSuit e se un reclamo ai sensi della presente garanzia viene presentato per iscritto al fornitore o ad Auxivo AG entro 14 giorni dalla consegna, indicando il numero di serie dell'OmniSuit difettosa, la data di consegna di tale OmniSuit e una descrizione del difetto. Successivamente, l'OmniSuit difettoso deve essere restituito al fornitore o ad Auxivo AG.

Non viene fornita alcuna garanzia per le tute OmniSuits che sono state riparate o modificate da persone diverse da Auxivo AG, né per le tute OmniSuits che sono state utilizzate in modo contrario al presente manuale, per negligenza, per incidente o per uso improprio.

La presente garanzia sostituisce tutte le garanzie di Auxivo AG, espresse o implicite.

Per le parti di ricambio o i problemi di garanzia, contattare il proprio fornitore o Auxivo AG.

Accessories and Spare Parts

List of Accessories and Spare Parts

(DEU) Zubehör- und Ersatzteilliste (ESP) Lista de accesorios y piezas de repuesto (FRA) Liste des accessoires et des pièces détachées (ITA) Elenco di accessori e ricambi (NLD) Lijst van accessoires en onderdelen (PRT) Lista de acessórios e peças sobressalentes

Name	Article Number
Pair of back Elastic Energy Storage (EES)	Back-EES-Blue

EC Declaration of Conformity

EC Declaration of Conformity

(DEU) EG-Konformitätserklärung (ESP) Declaración de conformidad (FRA) Déclaration de conformité (ITA) Dichiarazione CE di conformità (NLD) Verklaring van overeenstemming (PRT) Declaração de conformidade

Manufacturer: Auxivo AG
Address: Sonnenbergstrasse 74
8603 Schwerzenbach
Switzerland



Product Identification Passives industrielles Exoskelett „OmniSuit“

The product described above, as presented, complies with the provisions of the following directives:

2006/42/EG Machinery Directive

Conformity with the directives is ensured by applying the following harmonized standards:

2006/42/EG	EN ISO 12100	Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction
	EN 1005-3+A1	Safety of machinery - Human physical performance - Part 3: Recommended force limits for machinery operation

Schwerzenbach, 21.09.2023
Ort, Datum

Dr. Volker Bartenbach
CEO Auxivo AG

Dario Bee
Product Engineer Auxivo AG

Copyright

Issue: September 2023

© Auxivo AG

The content of this document
are protected by copyright.
All right reserved.

Auxivo and OmniSuit
are registered trademarks
owned by Auxivo AG.

Regardless of the purpose, use
of these trademark is
prohibited without the written
permission of Auxivo AG.

Technical changes, errors and
omissions without prior notice.

Auxivo AG
Sonnenbergstrasse 74
8603 Schwerzenbach
Switzerland

info@auxivo.com
+41 77 250 35 31

auxivo.com

AUXIVO